

# Thème 1<sup>er</sup> : Sciences Bibliques

Ce thème correspond à l'**EREB (Équipe de Recherche en Exégèse Biblique)** qui est constitué par deux sections, celle des Études sur l'Ancien Testament et l'ERENT, Équipe de recherche en Exégèse du Nouveau Testament. Chaque section développe à son intérieur toute une série de recherches sur différents aspects de ces deux corpus.

## 1. Section "Ancien Testament" (E. Bons, P. Keith, Fr. Laurent)

### E. Bons

Au centre des études il y aura, avant tout, les recherches sur la Septante, en particulier sur son lexique dans son rapport avec les hypotextes juives, guides par E. Bons et son équipe internationale qui bénéficie d'un financement ANR sur le projet « PLURITEXT. Pluralité textuelle dans le Judaïsme ancien hors de la tradition 'Massorétique' » en collaboration avec l'Université de Lorraine et la Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, pour la période 2017-2021. Il est en cours aussi le projet « Historical and Theological Lexikon of the Septuagint » (HTLS), en collaboration avec J. Joosten, qui a bénéficié également d'une ANR dont le programme peut être consulté sur le site <http://www.htlseptuagint.com/>. Enfin, un autre projet coordonné par E. Bons et J. Joosten concerne la « Pluralité textuelle et transformation sémantique de l'hébreu vers le grec ». Actions et programme détaillés sont consultables sur le site <http://textualplurality.eu/index.php/projects/pluralite-textuelle-et-transformation-semantique-de-l-hebreu-vers-le-grec>

2018-2019:

-finalisation du premier volume du « Historical and Theological Lexikon of the Septuagint » (HTLS) (lettres alpha à gamma, environ 200 collaborateurs venant des cinq continents), environ 1200 pages.

2019-2020:

- finalisation du volume "Amos" pour la collection "Bible d'Alexandrie" (en collaboration avec J.M. Dines, Cambridge, et J. Goeken, Strasbourg), à paraître fin 2020 dans les Éditions du Cerf,
- publication des actes de la journée d'études "Papyri - Septuagint - Biblical Greek", à paraître fin 2020 chez Mohr Siebeck, Tübingen,
- collaboration à deux volumes de la collection "Oxford Handbooks" (OUP),

2021-2022 :

-élaboration du volume « Siracide » pour la « Bible d'Alexandrie » (en coopération avec Françoise Vinel et des chercheurs français et étrangers qui sont experts dans les domaines du judaïsme hellénistique et de l'époque de l'hellénisme en généra). En particulier, on s'intéressera au commentaire des deux versions du texte grec en le comparant aux manuscrits et fragments hébreux trouvés depuis environ 120 ans.

- élaboration du volume 2 « Historical and Theological Dictionary of the Septuagint ». Il s'agira en particulier de rédiger, avec d'autres collaborateurs, quelques articles importants qui requièrent un investissement de temps considérable, notamment ἔξοδος, ἐξουσία et θλίβω/θλίψις.

-Organisation fin 2021 d'un colloque interdisciplinaire intitulé « Le Siracide au carrefour entre la sagesse biblique et la sagesse grecque », avec la participation des collègues venant de plusieurs disciplines universitaires : exégèse biblique, philosophie ancienne, judaïsme hellénistique, histoire du christianisme ancien, études rabbiniques.

## **P. Keith**

La recherche qui l'engage actuellement est focalisée sur le livre de Daniel. Il prépare un ouvrage introductif et travaille sur plusieurs articles. L'angle précis de cette recherche à partir de ce livre concerne son usage des Écritures et la façon dont lui-même se situe par rapport à elles. Par ce biais il envisage d'élargir cette réflexion aux périodes hellénistique et romaine, et si possible faire le lien avec les résultats et les pistes engagés dans la première partie de sa carrière, consacrée au NT, à l'évangile de Matthieu et au christianisme d'origine juive en Syrie-Palestine.

Autres pôles de recherche :

- la Sagesse et les écrits sapientiaux (Ancien Testament)
- le Pentateuque et spécialement le livre du Deutéronome.

## **2. ERENT (Équipe de Recherche en Exégèse du Nouveau Testament) – J. Ahiwa, D. Fricker, N. Siffer**

L'ERENT conduit des recherches scientifiques sur les textes du Nouveau Testament en les situant dans leur contexte historique et en s'appuyant sur une méthodologie dûment éprouvée mettant en œuvre critique textuelle et analyse littéraire. Les recherches menées se situent à la frontière de différentes disciplines issues de la théologie et des sciences humaines. L'équipe collabore notamment avec les exégètes de l'Ancien Testament et les spécialistes de la littérature chrétienne ancienne. Outre les cours et les séminaires de recherche annuels, l'équipe propose aux doctorants et aux étudiants de master qui se spécialisent en exégèse du Nouveau Testament des rencontres de formation méthodologique (présentation des projets de recherche, discussion sur l'état d'avancement des travaux, traitement d'un point méthodologique...).

Une contribution scientifique importante de l'équipe consiste en la réalisation de commentaires techniques dans la collection « Commentaire biblique : Nouveau Testament » (Cerf, Paris) comprenant notamment une traduction littérale à partir du texte grec, une description des problèmes majeurs de critique textuelle, une exégèse proprement dite (présentation des principales questions d'interprétation, exploitation des résultats exégétiques) et des notes techniques exposant des points philologiques, des éléments historiques et archéologiques, des *realia*, des états de la recherche, etc.

### **Programme de recherche des membres de l'Équipe**

#### **Jacques Ahiwa**

Les axes de recherche portent essentiellement sur le corpus johannique. Ils s'intéressent aux signes du quatrième évangile dans leur rapport avec les miracles qu'on retrouve, non seulement chez les synoptiques, mais aussi dans l'Ancien et le Nouveau Testament en général. La théologie et la « haute christologie » développées dans les signes johanniques continuent d'éclairer le vécu et la foi des membres de la communauté johannique. Par ailleurs, l'articulation de ces signes avec l'incarnation du Verbe (prologue) et l'eschatologie pourrait laisser le champ de la recherche ouvert à des propositions nouvelles à exploiter.

#### **Denis Fricker**

Pour ce quinquennal, recherches et enseignements visent l'exégèse critique des évangiles synoptiques ainsi qu'une investigation historique et littéraire à propos de leurs sources.

Cette recherche s'étendra à l'exégèse de l'épître de Jacques, notamment en raison de ses liens avec la tradition des paroles de Jésus.

Un commentaire exégétique de cette épître est en préparation dans la collection « Commentaire biblique : Nouveau Testament » aux éditions du Cerf.

Parallèlement, il est prévu d'approfondir les interrogations herméneutiques que suscite toute interprétation de textes fondateurs, notamment en collaboration avec les instances de recherche du projet Inter-Religio.

### **Nathalie Siffer**

La recherche engagée porte essentiellement sur l'ensemble Luc-Actes, autour duquel s'orientent également des champs connexes ayant partie liée avec le corpus lucanien comme la Septante, la source Q ou encore la littérature paulinienne.

Le principal projet de recherche occupant la période 2018-2022 se constitue d'un commentaire exégétique du livre des Actes en préparation dans la collection « Commentaire biblique : Nouveau Testament » aux éd. du Cerf.

D'autres projets sont programmés ou en cours de réalisation :

- publication d'articles sur des thématiques en lien avec le sujet du quinquennal (par exemple sur le rôle de l'Esprit Saint dans l'articulation entre christologie et théologie dans l'œuvre lucanienne).
- traitement d'une série de problèmes philologiques du livre des Actes ;
- approfondissement des recherches sur le rapport de Luc à la Septante, notamment pour mesurer l'adaptation et l'interprétation lucaniennes des citations ;
- poursuite des recherches sur la source Q.